

# Hoja Informativa

AÑO III N.º. 8

NOVIEMBRE 2015

---



*Dios no es un Dios de lo estrecho y, ciertamente, menos aún de la indiferencia. Le encanta lo ancho, es un derroche de amor.  
(Josef Annen, Carta de Pentecostés)*

Unidad Pastoral Cantón Zürich  
[www.misioncatolica.ch](http://www.misioncatolica.ch)

# Hoja Informativa

Año III N<sup>o</sup> 8

**Publicación  
de la Unidad Pastoral  
de Lengua Española  
Cantón Zúrich**

[www.misioncatolica.ch](http://www.misioncatolica.ch)

---

## Kloten



Rosenweg 1  
8302 Kloten



044 814 35 25  
044 814 18 07



 [mclekloten@bluewin.ch](mailto:mclekloten@bluewin.ch)

---

## Winterthur



Laboratoriumstr. 5  
8400 Winterthur



052 222 80 67  
052 222 58 45



 [mclewinterthur@bluewin.ch](mailto:mclewinterthur@bluewin.ch)

---

## Zúrich



Brandschenkestr. 14  
8001 Zúrich



044 - 281 06 06  
044 - 281 09 03



 [mcle@claretianos.ch](mailto:mcle@claretianos.ch)

El mes de noviembre es el mes en el que se pone de relieve, a través de las celebraciones de Todos los Santos y Todos los Fieles Difuntos, nuestra fe en la Comunión de los Santos. La Comunión de los Santos quiere decir que todos los miembros de la Iglesia, vivos y difuntos, formamos un solo cuerpo y que existe en la Iglesia la comunicación (compartir) de bienes - el bien de los unos se comunica a los otros. A través de la comunicación de bienes entre los distintos miembros de la Iglesia, se realiza la Comunión de los Santos. Y hay dos formas de comunicación de bienes en la Iglesia - la comunicación de bienes materiales (comunión de bienes materiales) y la comunicación de bienes espirituales (comunión de bienes espirituales).

La forma de vivir la fe en la Comunión de los Santos que profesamos en el Credo de los Apóstoles es a través de comunicación de bienes tanto materiales como espirituales. La solidaridad que supone la comunicación de bienes me hace sentir como propia la suerte (buena o mala) del hermano o hermana porque en la Comunión de los Santos, *si sufre un miembro todos los demás sufren con él, y si un miembro es honrado, todos los miembros se regocijan con él* (I Cor 12, 26). Esta solidaridad me lleva a compartir mis bienes materiales con los hermanos y hermanas más necesitados, pero también a rezar por los que necesitan mi intercesión porque la Comunión de los Santos no se realiza sólo en la comunicación de bienes materiales, sino también en la comunicación de bienes espirituales. De ahí que exista comunión entre la Iglesia del cielo y la de la tierra que se expresa en la comunicación de bienes espirituales - la intercesión de los unos por los otros.

La comunicación de bienes espirituales cobra un sentido muy especial los días 1 y 2 de noviembre - días en que, por una parte, honramos a los miembros de la Iglesia que gozan de la paz de Cristo y pedimos su intercesión (Todos los Santos), y por otra, pedimos por el eterno descanso de aquellos que aun necesitan la misericordia purificadora de Dios (Todos los Fieles Difuntos), *pues es una idea santa y piadosa orar por los difuntos para que se vean libres de sus pecados* (Cf. 2M 12, 45). Gracias a la Comunión de los Santos, la unión de los miembros de la Iglesia peregrina con los hermanos que duermen en la paz de Cristo de ninguna manera se interrumpe, sino que se refuerza con la comunicación de los bienes espirituales (Cf. Cate. N<sup>o</sup> 955).

Pues bien, este noviembre al celebrar la fiesta de Todos los Santos y hacer memoria de los fieles difuntos (comunicación de los bienes espirituales) como expresión de tu fe en la Comunión de los Santos, no te olvides de que esta comunión es incompleta sin la comunicación de los bienes materiales a los más pobres.

**P. Anthony O. Igbokwe, CMF.**



## UNIDAD PASTORAL

*Esta nueva etapa de la Unidad Pastoral arrancó con una jornada de encuentro y convivencia de los Consejos Pastorales. Una ocasión preciosa para crecer en conocimiento mutuo y reforzar lazos de comunión y colaboración.*

*Comunicación. Compromiso. Respeto. Apertura.* En torno a estos valores se fue generando un consenso entre los participantes. Con el deseo de que guíen el discurrir de la vida de la Comunidad Misional en los próximos meses, en el nuevo curso pastoral, en esta nueva etapa.



La mayor riqueza de la Comunidad Misional son las personas. Todas. Las habituales, las ocasionales, las que están más o menos implicadas... Hay mucha generosidad. Agradecemos la disponibilidad de los que fueron elegidos para ser **la Comisión Permanente de la Unidad Pastoral:**

**Isabel Vásquez,  
Gilberto Urrutia,  
Merche Arijón,  
Jorge Sandoval,  
Raquel Seral.**

*Serán portavoces de todos los grupos y equipos de trabajo. Para facilitar la cohesión de la comunidad hispanohablante, para ir acordando y proponiendo criterios de funcionamiento de las actividades formativas, celebrativas, solidarias...*

## Contenidos

2- Editorial

3- Destacado

4-7 Vida  
misional

8-9 Agenda

10-11  
Escuela  
de fe

12.-13.  
Laudato si'

14. Para  
terminar

15. Nuestras  
señas

16. Horarios



### “FIESTA DE LA SOLIDARIDAD”

Para la comunidad misional en Kloten la fiesta de la solidaridad marca el comienzo del curso pastoral. Sí. Es bueno comenzar con la mirada más allá de nuestras pequeñas seguridades, de nuestra vida, a veces acomodada en exceso. El proyecto de Lambaré e Yhú (en Paraguay) y el proyecto en Tisaleo (Ecuador) son el reclamo para iniciar la nueva etapa de la zona pastoral en clave de apertura solidaria y trabajo sumando fuerzas.

Gracias a todos cuantos han hecho posible que disfrutáramos de una jornada festiva y fraterna: en la celebración de la fe, en la comida, en el espectáculo, en la diversión, en la generosidad...



### COLECTAS (en Kloten y Niederhasli)

*Abril: CHF 174.85 Christen im Heiligen Land (Colecta Bistum)*

*Abril: CHF 582.50 Proyectos Paraguay y Ecuador*

*Mayo: CHF 524.55 Krebsliga (Funerales de M<sup>a</sup> Lucrecia Brem-Pérez)*

*Mayo: CHF 775.85 Muttertagsopfer (Colecta Bistum)*

*Junio: CHF 113.60 Fondo Social Misión*

*Junio: CHF 621.60 Proyectos de Paraguay y Ecuador*

*Julio: CHF 100.05 Fondo Social Misión*

*Julio: CHF 295.95 Proyectos Paraguay y Ecuador*

*Agosto: CHF 451.85 Proyectos Paraguay y Ecuador*

*Setiembre: CHF 97.30 Aufgaben des Bistums (Colecta Bistum)*

*Setiembre: CHF 643.20 Proyectos Paraguay y Ecuador*



## **EN FRIBURGO**

*Día de convivencia del grupo de los jueves de Winterthur. Paseo por Friburgo guiados por la experiencia y la simpatía de D. Miguel Blanco. ¡Gracias!*



## **VENTANA EUROPEA**

“Casa Migrante” de Amsterdam fue la sede de la reunión de la revista Ventana Europea, proyecto de la Asociación Europeos (ASE), iniciativa de las Misiones Católicas de Lengua Española de Europa. ¡Allí estuvimos!



La vida de la Misión en Zürich tiene ya tono de normalidad. El calendario habitual de actividades se va plasmando. Los grupos comienzan a reunirse para rezar y formarse, para encontrarse y celebrar. La Secretaría mantiene el ritmo habitual de acogida a tantas personas que siguen llegando con sus necesidades y demandas de ayuda. Los misioneros atienden a los personas y los grupos y distribuyen su tiempo entre las sedes de Zürich, Klotten y Winterthur.

Aunque hay novedad también se vive normalidad.

### **BAZAR con sabor a despedida**

Como es ya habitual en el mes de septiembre, el fin de semana del 19 y 20 se desarrolló la actividad del **Bazar**, cuya finalidad última es recaudar fondos para los proyectos que en diversos países de América Latina (Bolivia, Paraguay) financia la Misión. Este año, a la actividad normal del Bazar, se sumó la presencia del P. Mikel Burgos (misionero claretiano en Bolivia) y la despedida de la señora Elvira (ejemplo sin igual de amor a los más necesitados).



## FIESTA DEL DIVINO NIÑO

En el Ancianato de Tumaco (en Colombia) nos tienen mucho cariño. La Misión, gracias a la entrega del grupo del Divino Niño, sigue -año a año- apoyándolos. La recaudación de este año ascendió a: **2'595.00** .-Fr.



**HERMANDAD SEÑOR DE LOS MILAGROS.** Celebración comienzo del "mes morado": Eucaristía, mercadillo y comida de confraternidad.

# agenda - Kloten/Winterthur

## curso de alemán,

los jueves de 19.00 a 20.30h.  
En Laboratoriumstr. 5,  
Winterthur 8400,  
Sótano, sala n°1.  
Con la profesora Rosa  
Barragán (078 964 75 79)  
(Coste mensual: 80 CHF)



## Coro Winterthur:

Ensayos: miércoles  
11 a las 19.30 y  
domingo 15, a las  
14.30 h, en la oficina misional.



**Viernes 13. Kloten.** Grupo de madres.

**Domingo 22. Kloten.** Fiesta de Cristo-Rey, a las 10.00 h. (Se suspende la misa de 11.30 en español)

## Charlas sobre Espiritualidad cristiana.

El jueves 5 de  
noviembre a las  
19,30h.



En la **oficina misional** en Wint.  
Modera: *Gilberto Urrutia, de Winterthur.*



## Taller de oración en Kloten:

Cada **15 días**, las 19,30h.  
En la Capilla de S. Francisco  
En noviembre: **miércoles 4 y 18**

## Día de los Pueblos en Winterthur:

**día 8, a las 17 h.** (Se suspende la misa a las 16h en castellano)

„Castañada“ en Winterthur:  
**día 15** a las 16 horas. Misa y a continuación, castañas asadas.

Se acerca la **Fiesta de Reyes**: los niños de inscripción a la Misión: *Laboratoriumstr. 5, 8400 Winterthur.*  
(hasta 14 años) que deseen participar - De la de **Kloten** se informará en la  
**en Winterthur** han de inscribirse antes del 15 de diciembre, remitiendo la ficha Hoja Informativa de diciembre.



Inscripción de niños (hasta 14 años) para la **FIESTA DE REYES en Winterthur** el 10 de enero de 2016. Misa a las 13,30h y a continuación: chocolatada y actuaciones.

(Realizar una inscripción para cada niño y entregarla antes del 15 de diciembre)

Nombre y apellidos: \_\_\_\_\_

Fecha de nacimiento: \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_

Teléfonos: \_\_\_\_\_ y \_\_\_\_\_

## agenda - Zúrich

**FIESTA DEL EMIGRANTE  
EN BENEFICIO DEL MONITOR**



**sábado 07 de noviembre del 2015**

Entrada libre !!!  
de 18 á 02 horas  
Precios populares

TENDREMOS PULPO CON PATATAS  
PAELLA PARA CENAR  
Buffet variado

Banda de Gaitas, Grupo de Danzas  
y la Escuela "AS XETOSINAS"  
nos presentarán su nuevo programa.  
2ª parte: Flamenco

GRUPO NUEVA EPOCA  
animará la fiesta.

**Orthodoxe Gemeinde Zürich**  
Iglesia Griega  
cerca de Limmatplatz  
Wasserwerkstrasse 92  
Tram 4, 13 Bus 32 y 46



Misión católica de lengua española Brändschkenstrasse 14, 8001 Zürich, 044 / 283 06 06  
Organiza Asociación cultural "As Xetosinas" Zürcherstrasse 14, 8952 Schlieren

- **Lunes 2:** Funeral por todos los fieles difuntos, a las 19.00 h. en la Capilla.
- **Viernes 6:** Eucaristía y Adoración del Stmo. a las 19.00 h. .
- **Sábado 7: Ministranten-Spieltag.** Convivencia de los monaguillos en la Parroquia del Corazón de Jesús (Wiedikon)
- **Miércoles 11:** Misa en alemán, a las 19.00 h. en la Capilla de la Misión.
- **Sábado 21:** Hermandad del Señor de los Milagros. Misa a las 18.30 y confraternización, en la Misión.
- **Domingo 29:** Comienzo del tiempo fuerte del Adviento.  
Retiro espiritual.



**Domingo 8  
de 13.00 a 18.00 h.**  
„FIESTA DE LA SOLIDARIDAD“

En la sede de la Misión:  
Brabdschenkestrasse 14



**Día de los Pueblos**  
“La Iglesia  
sin fronteras,  
Madre de todos”.

**Domingo 8:**

-St. Gallus, a las 10.30

-St Peter und Paul, a las 11.00

**Domingo 15:**

-Wädenswil, a las 10.30

### Winter Suppe

Domingo 15: a partir de las 13.30 h.  
en los locales de la Misión.



**Sábado 28**

**CORONAS DE ADVIENTO  
MERCADILLO DE BELENES**

A partir de las 16.00 h  
en la Misión.  
¡Ven en familia!



**Inscríbete en la Secretaría, antes  
del día 21.**



### El orden sacerdotal

● Hemos tenido ya ocasión de destacar que los tres sacramentos: Bautismo, Confirmación y Eucaristía constituyen juntos el misterio de la «iniciación cristiana», un único y gran acontecimiento de gracia que nos regenera en Cristo. Es esta la vocación fundamental que une a todos en la Iglesia, como discípulos del Señor Jesús. Hay luego dos sacramentos que corresponden a dos vocaciones específicas: se trata del Orden y del Matrimonio. Ellos constituyen dos grandes caminos a través de los cuales el cristiano puede hacer de la propia vida un don de amor, siguiendo el ejemplo y en el nombre de Cristo, y así cooperar en la edificación de la Iglesia.

● El Orden, constituido por los tres grados de episcopado, presbiterado y diaconado, es el sacramento que habilita para el ejercicio del ministerio, confiado por el Señor Jesús a los Apóstoles,

de apacentar su rebaño, con el poder de su Espíritu y según su corazón. Apacentar el rebaño de Jesús no con el poder de la fuerza humana o con el propio poder, sino con el poder del Espíritu y según su corazón, el corazón de Jesús que es un corazón de amor. El sacerdote, el obispo, el diácono debe apacentar el rebaño del Señor con amor. Si no lo hace con amor no sirve. Y en ese sentido, los ministros que son elegidos y consagrados para este servicio prolongan en el tiempo la presencia de Jesús, si lo hacen con el poder del Espíritu Santo en nombre de Dios y con amor.

● Un primer aspecto. Aquellos que son ordenados son puestos *al frente de la comunidad*. Están «al frente» sí, pero para Jesús significa poner la propia autoridad *al servicio*, como Él mismo demostró y enseñó a los discípulos con estas palabras: «Sabéis que los jefes de los pueblos los tiranizan y que los grandes los oprimen. No será así entre vosotros; el que quiera ser grande entre vosotros, que sea vuestro servidor, y el que quiera ser el primero entre vosotros, que sea vuestro esclavo. Igual que el Hijo del hombre no ha venido a ser servido sino a servir y a dar su vida en rescate por muchos» (Mt 20, 25-28 / Mc 10, 42-45). Un obispo que no está al servicio de la comunidad no hace bien; un sacerdote, un presbítero que no está al servicio de su comunidad no hace bien, se equivoca.

● Otra característica que deriva siem-

pre de esta unión sacramental con Cristo es *el amor apasionado por la Iglesia*. Pensemos en ese pasaje de la Carta a los Efesios donde san Pablo dice que Cristo «amó a su Iglesia: Él se entregó a sí mismo por ella, para consagrarla, purificándola con el baño del agua y la palabra, y para presentársela gloriosa, sin mancha ni arruga ni nada semejante, sino santa e inmaculada» (5, 25-27). En virtud del Orden el ministro se entrega por entero a la propia comunidad y la ama con todo el corazón: es su familia. El obispo, el sacerdote aman a la Iglesia en la propia comunidad, la aman fuertemente. ¿Cómo? Como Cristo ama a la Iglesia. Lo mismo dirá san Pablo del matrimonio: el esposo ama a su esposa como Cristo ama a la Iglesia. Es un misterio grande de amor: el ministerio sacerdotal y el del matrimonio, dos sacramentos que son el camino por el cual las personas van habitualmente al Señor.

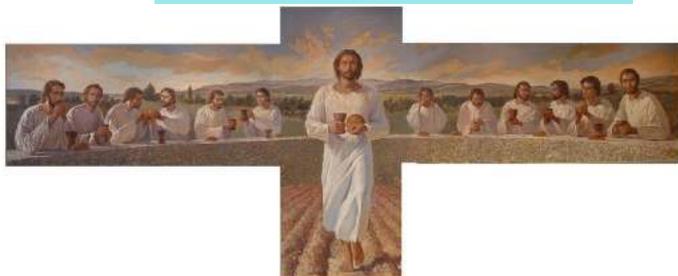
•Un último aspecto. El apóstol Pablo recomienda al discípulo Timoteo que no descuide, es más, que *reavive siempre el don que está en él*. El don que le fue dado por la imposición de las manos (cf. *1 Tm* 4, 14; *2 Tm* 1, 6). Cuando no se alimenta el ministerio, el ministerio del obispo, el ministerio del sacerdote, con la oración, con la escucha de la Palabra de Dios y con la celebración cotidiana de la Eucaristía, y también con una frecuentación al Sacramento de la Penitencia, se termina inevitablemente

por perder de vista el sentido auténtico del propio servicio y la alegría que deriva de una profunda comunión con Jesús.

El obispo que no reza, el obispo que no escucha la Palabra de Dios, que no celebra todos los días, que no se confiesa regularmente, y el sacerdote mismo que no hace estas cosas, a la larga pierde la unión con Jesús y se convierte en una mediocridad que no hace bien a la Iglesia. Por ello debemos ayudar a los obispos y a los sacerdotes a rezar, a escuchar la Palabra de Dios, que es el alimento cotidiano, a celebrar cada día la Eucaristía y a confesarse habitualmente. Esto es muy importante porque concierne precisamente a la santificación de los obispos y los sacerdotes.

(Cf Papa Francisco, Catequesis sobre los Sacramentos)

## **“El Sacerdocio es el amor del Corazón de Jesús” (Santo Cura de Ars)**





“*Algunas líneas de orientación y acción*”, aborda la responsabilidad y la inacción de los actores políticos y económicos nacionales e internacionales y el aporte que las religiones pueden tener en esta toma de decisiones (algo que se puede ver después de la visita de Francisco a Estados Unidos en los discursos al Congreso y en la sede de Naciones Unidas). Y termina la encíclica con su capítulo sexto, “*Educación y espiritualidad ecológica*”, en la que se propone un cambio de vida en lo cotidiano, en las cosas pequeñas sobre las que no solemos reflexionar y las realizamos sin criterios éticos. Una muestra de ello son las dos citas de Benedicto XVI en el número 206: “Comprar es siempre un acto moral, y no sólo económico”, y por ello “el tema del deterioro ambiental cuestiona los comportamientos de cada uno de nosotros”. Desde lo local y diario se compromete lo global y futuro.

También es importante resaltar que esta es la encíclica más larga de todas las escritas hasta ahora dentro de lo que se denomina “Doctrina social de la Iglesia” y que comenzó en 1891 con la encíclica “*Rerum Novarum*” (Las cosas nuevas) de León XIII. En total son 256.157 caracteres y la que le sigue más de cerca de las 11 restantes es “*Gaudium et spes*” del Concilio Vaticano II, con 203.269. La longitud del

texto y la complejidad (complejidad necesaria si no se quiere caer en un simplismo muy criticable por otros) de algunas de sus afirmaciones pueden hacer algo complicado su lectura, sobre todo para las generaciones más jóvenes.

Pero aun así, yo creo que es de los mejores y más completos textos sobre la cuestión ecológica desde la perspectiva cristiana, que quiere dialogar y formar parte de la solución a la crisis actual. No podemos perder de vista que está muy cerca la reunión COP21 de París (del 30 de noviembre al 11 de diciembre 2015), en la que se tienen que decidir muchas cosas importantes en lo referente a las situación mundial, como los cupos de emisiones de CO2, ayuda a los países que sufren los efectos del efecto invernadero (siempre los más pobres), políticas ambientales, ayudas a las energías renovables, etc. Y en ella también estarán presentes representantes de distintas tradiciones religiosas.



**Miguel Tombilla, misionero claretiano**

tombilla@hotmail.com

**para terminar**

**SOY DE LA GENERACIÓN  
DEL "POR FAVOR" Y EL "GRACIAS",  
DEL RESPETO, DE PEDIR PERMISO,  
DE SALUDAR CON UNA SONRISA,  
DE AMAR A LAS PERSONAS POR**



**LO QUE SON Y NO POR  
LO QUE TIENEN O  
ME DAN. SE ME ENSEÑÓ  
A TRATAR A LA GENTE CON  
AMABILIDAD, RESPETAR  
A MIS MAYORES. A DAR  
LOS BUENOS DÍAS, BUENAS  
TARDES Y BUENAS NOCHES.**

**Y TÚ, ¿DE QUÉ GENERACIÓN ERES?**



**- ¿Nivel de inglés?**

**- Alto**

**- ¿Qué es oil?**

**- Viernes**



***Una Comunidad Misional sensible a la solidaridad. Sí. Sin duda. En todos sus centros pastorales, desde los comienzos y hasta el día de hoy. Ininterrumpidamente.***

***Elvira, la señora Elvira, la „madre Teresa de Zúrich“ es un expresión viva de ello. La estela de esta estrella de la solidaridad ha cruzado el cielo de Suiza el 5 de octubre para volver al pequeño ‚Belén‘ de sus raíces... Su luz no se ha de apagar en nuestros corazones. Ella nos pasa el testigo. Seamos siempre Unidad Pastoral solidaria.***

## Horarios

### ZÜRICH MISAS:

▣ **Capilla Misión:** \*Sábados a 18:30 h.

\*Primer viernes de mes, a las 19.00 h.

\*Segundo miércoles de mes, a las 19.00 h.  
(en alemán)

▣ **Domingo:** **Zürich, St. Gallus**, 09:30 h.

Cripta (Dübendorfstr. 60, 8051 Zürich)

**Zürich, St. Peter und Paul** 12:30 h.

(Werdgässchen 26, 8004 Zürich)

**Zürich, St Anton**, 16:30 h. Cripta

(Neptunstr. 70, 8032 Zürich)

**Wädenswil– Au:** 1° y 3° domingo 11:15 h.

### **KLOTEN**

Misa domingos 11,30h. (Con aperitivo al finalizar) Rosenweg 1 Kloten

### **WINTERTHUR**

Misa domingos 16h. (Con aperitivo al finalizar) Laboratoriumstr. 5 Winterthur

### **NIEDERHASLI**

Misa sábados **18h.** (Aperitivo los primeros sábados de mes) Dorfstrasse 25a Niederhasli

**Bautizos, bodas, confesiones,**

**visita y unción de enfermos:**

contactar con el misionero.

### Horario de atención en la Secretaría de la Misión

#### ZÜRICH

Lunes	-	-
Martes	09:00 a 12:00	14:00 a 18:00
Miércoles	09:00 a 12:00	14:00 a 18:00
Jueves	09:00 a 12:00	14:00 a 18:00
Viernes	09:00 a 12:00	14:00 a 18:00
Sábado	09:00 a 12:00	-

#### Confesiones

previa cita: 044 281 06 06

### Horario de atención en las oficinas misionales

#### KLOTEN

Lunes	9:00 -12:00	14:00 - 17:00
Martes	8:00-12:00	14:00 - 19:00
Miércoles	8:30 - 13:00	-
Jueves	8:00 -12:00	14:00 -19:00
Viernes	9:00 -13:00	-

#### WINTERTHUR

Prevía cita con el misionero

Lunes, Martes,  
Miércoles, Jueves 10:00 - 12:00 15:00 - 19:00  
y Viernes

Director de la Misión previa cita: 0522228067

mclekloten@bluewin.ch